

PER AUVIR L'ISTÒRIA CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ECOUTER L'HISTOIRE CLIQUEZ ICI ↑

L'autre ser, lo grand Piaron, l'òme de la Mion, tornava de fauchar dau boirriu, quand eu trobet sa vesina, la Fancheta, que venia de lavar e portava 'na panierada de linge sus sa testa e son bachon sos son aissela. « Bonjorn, Fancheta, vos setz ben tròp charjada, disset-eu, balhatz-me vòstra paniera, io vau la vos portar ! »

Piaron avia son eideia. La Fancheta es genta, granda, bruna e sos uelhs parlen : quò fai que quò vira autor de sos cotilhons pus suvent que ne fodria. Quò n'es pas qu'eu n'aima pas sa femna e qu'eu la troba vòrra ; la Mion es tant genta coma la Fancheta, mas l'es blonda e los òmes aimen chamnhar de plat. L'ocasion qu'eu cherchava li pareguet bona. eu li disset qu'eu l'aimava e li damandet un rendetz-vos per lo ser mesma.

La Fancheta n'es pas bestia e la sap ben quò que parlar vou dire. Mas l'es onesta e aima ben la Mion. La se disset que folia balhar 'na leiçon a Piaron. La faguet donc semblan d'acceptar, e rendetz-vos fuguet prengut per las dietz oras dins l'establa de l'òvelhas, darrier lo forn. « Vos sabetz, li disset-la, que mon òme es jalos. Vos n' eretz trobar quand quò sira ben bruch e qu'eu duermira. E coma de las vetz los murs an de las aurelhas nos ne diran pas un mot. »

Plan conten d'aver si vita reüssit, Piaron prometet tot quò que la volguet e li disset que per la remerciar d'esser si mignarda qu'eu li portariá un bon bocin de lard. Coma ilhs eran ribat ilhs se quiteren e eu corguet dins son estable far tetar sos pus pitis vedeus. La Fancheta, tant qu'eu era ocupat, prevenguet la Mion e la decidet de 'nar a sa plaça au rendetz-vos.

L'autre soir le grand Pierre, l'homme de la Marion, revenait de faucher du regain, quand il trouva sa voisine, Fanchette, qui venait de laver et portait un grand panier de linge sur sa tête et son baquet sous son aisselle. "Bonjour Fanchette, vous êtes bien trop chargée, dit-il, donnez-moi votre panier de linge, je vais vous le porter !" Pierre avait son idée, Fanchette était belle,

grande, brune et ses yeux parlaient : cela faisait que ça tournait autour de ses cotillons plus souvent qu'il n'aurait fallu. Ce n'est pas qu'il n'aimait pas sa femme et qu'il la trouvait vilaine ; Marion était aussi belle que Fanchette, mais elle était blonde et les hommes aiment changer de plat. L'occasion qu'il cherchait lui paraissait bonne. Il lui dit qu'il l'aimait et lui demanda un rendez-vous pour le soir même.

Fanchette n'était pas bête et elle savait bien ce que parler veut dire. Mais elle était honnête et aimait bien Marion, elle se dit qu'il fallait donner une leçon à Pierre. Elle fit semblant d'accepter, et rendez-vous fut prit pour les dix heures dans l'étable des moutons, derrière le four. "Vous savez lui dit-elle, mon homme est jaloux. J'irai vous trouver quand il fera bien nuit et qu'il dormira. Et comme parfois les murs ont des oreilles, nous ne dirons pas un mot."

Très content d'avoir si vite réussi, Pierre promit tout ce qu'elle voulait et lui dit que pour la remercier d'être aussi mignonne il lui porterait un bon morceau de lard. Comme ils étaient arrivés, ils se quittèrent et il courut dans son étable faire têter ses plus petits veaux. Fanchette, tant qu'il était occupé, prévint la Marion et la décida d'aller à sa place au rendez-vous.

Quand eu aguet minja la sopa, Piaron faguet semblan de legir lo jornau. Mas qu'era de la frima per atendre las dietz oras que li semblavan lonjas a venir.

Quand quò fuguet lo moment eu se levet tot d'un còp, e disset a lo Mion : « Vas te coijar, ne m'atendas pas, vau far un torn dins l'establa surveilhar la Bilharda quò chabat son temps e ne vou pas tardar a vedelar ».

Quand au fuguet partit, la Mion se passet vita un pauc d'aiga de sentor sus las jautas et la se'n anet lo trobar au rendetz-vos. En rentrant dins l'estable de l'òvelhas, ente qu'eria pus negre que dins lo cul dau diable, son cuer batia coma la coa d'un jaçon, e la manquet se traïr quant Piaron, que cresia tener lo Fancheta, se metet de l'embrassar.

Au bot d'un moment quant eu li aguet pro far veire coma eu l'aimava, eu li balhet lo grand bocin de lard e la Mion corguet se coijar e faguet semblant de duermir. Un quart d'ora apres quand eu se foret dins los linçous eu n'en letejava d'enquera, e vos pensatz qu'eu se gardet ben de la revelhar...

Lo lendeman matin la Mion metet dins la sopa tot lo lard que Piaron avia cregut balhar a la Fancheta. Aitanben quand lo paubre òme venguet dejunar e qu'eu viguet queu gròs brejon, eu creguet que la Mion era venguda fola. Mas coma eu se desvirava vers ela tot estonat, 'la li disset en risent doçament : « Qu'es queu que tu me balhet dins l'estable, arser. » Eu baisset lo nat, nava dire las banas, mas la Mion eria trop fidela per las li far portar, pertant eu io auria plan ben meritat.

Lo greu dau fogier

Quand il eu manger la soupe, Pierre fit semblant de lire le journal. Mais c'était de la frime pour attendre les dix heures qui lui semblaient longues à venir.

Quand se fut le moment, il se levar très vite, et dit à marion : "va te coucher ne m'attend pas, je vais faire un tour dans l'étable surveiller la Billarde qui a finit son temps et ne va pas tarder à vèler.

Quand il fut parti, Marion se passa vite un peu d'eau de Cologne sur les joues et elle alla le trouver à son rendez-vous. En entrant dans l'étable des moutons, ou il faisait plus noire que dans le cul du diable, son cœur battait comme la queu d'une pie, et elle failli se trahir Quand Pierre croyant tenir Fanchette, se mis à l'embrasser.

Au bout d'un moment quand il lui eu bien fait voire comme il l'aimait, il lui donna le gros morceau de lard et Marion courut se coucher et fit semblant de dormir . Un quart d'heure après, quand il se mis au lit : il en haletait encore, et vous pensez qu'il se gardat bien de la réveiller...

Le lendemain matin Marion mis dans la soupe tout le lard que Pierre avait cru donner à Fanchette. Aussi quand le pauvre homme vint déjeuner et qu'il vit ce gros morceau de lard il crut que Marion était devenue folle. Mais comme il se retournait vers elle tout étonné, elle lui dit en riant doucement : "C'est celui que tu m'a donné dans l'étable hier soir."

Il baissa le nez, j'allais dire les cornes, mais Marion était trop fidèle pour les lui faire porter, pourtant il l'aurait bien mérité.

Le grillon du foyer

Journal "LOU GALETOU" SEPTEMBRE 1936

Transcription, traduction et lecture Jean Delage

VERSION ORIGINALE PAGE SUIVANTE

LOU BREJOU DELA MIOUN

L'autre ser, lo grand Piarou, l'home de la Mioun, tournavo de fauchâ dau bouéri, quant ô troubet so vesino, lo Fanchetto, que venio de lava et pourtâvo no panierado de linge sur so teïto et soun bachou sous soun aissello. « Bonjour, Fanchetto, vous seï be trop cherjâdo, disset-eu, baillâ-me votro paniero, io vau lo vous pourtâ ! »

Piarou avio soun edeio. Lo Fanchetto ei gento, grando, bruno et sous oueis parlen, ce que faï qu'ô viro autour de sous coutilloûs pus suven que ne foudrio. Co n'ei pas qu'ô n'aime pas so fenno et qu'ô lo trouble vorro ; lo Mioun ei tant gento coumo lo Fanchetto, mâs l'ei bloundo et lous homeïs aïmen chanjâ de plat. L'occasî qu'o cherchavo li paraguët bouno. O lî disset qu'ô l'aimavo et lî damandet un rendez-vous per lou seï mémo.

Lo Fanchetto n'eï pas beïtio e lo so be ce que parlâ vô dire. Mâs l'ei honeito et aimo bien lo Mioun. Lo se disset que foulïo baillâ no leïssou a Piarou. Lo faguët dounc sem- blan d'acceptâ, et rendez-vous fuguet preï per las dies ouras dins l'etable de l'oveliâs, dareï lou four. « Vous savez, lî disset-lo, que moun home ei jaloû. Vous niraï troubâ quant co siro bien bru et qu'ô dermiro. Et coumo delâs ves lous murs an de l'oreillâs nous ne diran pas un mou. »

Plo counten de veï si vite réüssi, Piarou proumetet tout ce que lo vouguët et lî disset que per lo remerciâ d'esseï si mignardo ô lî pourtorio un boun bouci de lard. Coumo is eran ribas is se quitteren et ô courguët dins soun etable fâ tetâ spus pitis vedeus. Lo Fanchetto, tant qu'o ero occupa, prevenguët lo Mioun et lo decidet de nâ a so plaço au rendez- vous.

Quant ô aguët minja lo soupo, Piarou faguët semblan de lîegî lou journau. Mâs qu'ero de lo frimo per attendre las dies- ouras que lî semblovan lounjâs a venî. Quant co fuguet lou momen ô se levet tout d'un cop, et disset à lo Mioun : « Vaïs te coueijâ, ne m'attendas pas, vaû fâ un tour dins l'etable surveillâ lo Biilardo qu'o chaba soun tem et ne vaï pas tardâ à vedelâ ». /

Quant ô fuguet parti, lo Mioun se passet vite un pô d'aigo de sentour sur las jôtâs et lo s'en anet lou troubâ au rendez-vous. En rentran dins l'etable de l'oveïiâs, ente qu'erio pus negre que dins lou cû dau diable, soun cuer batïo coumo lo couo d'un jassou, et lo manquet se trahi quant Piarou, que cresïo teneï lo Fanchetto, se mettet de l'embrassâ.

Au bout d'un momen quant ô li aguët prou fa veire coumo ô l'aimâvo, ô li baillet lou grand bouci de lard et lo Mioun courguët se coueijâ et faguët semblant de dermî. Un quart d'houro après quant ô se fouret dins lous linsôs ô n'en lete- jâvo denquero, et vous pensâ qu'ô se gardet bien de lo réveïlla...

Lou lendemo mati lo Mioun metet dins lo soupo tout lou lard que Piarou avio cregu baillâ à lo Fanchetto. Eita be quant lou paubre home venguët dejûna et qu'ô viguet queu gros brejou, ô creguet que lo Mioun erïo vengudo folïo. Mas coumo ô se deviravo vers ello,, tout etouna, lo lî disset en risant douçomen : « Qu'ei queû que tu me baillereï dins l'etable, arseï. »

O baïssat lou nâ, navo dire las bannas, mas lo Mioun erïo trop fidelo per las lî fâ pourtâ, pertant ô io aurïo plo bien mérita.

Lou **GREU DAU FOUGER.**

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs

Conception réalisation Jean Delage

© 2016 Jean Delage

mardi 26 janvier 2016

Page 3